

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1974)  
**Heft:** 19

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Siber-Wehrli AG



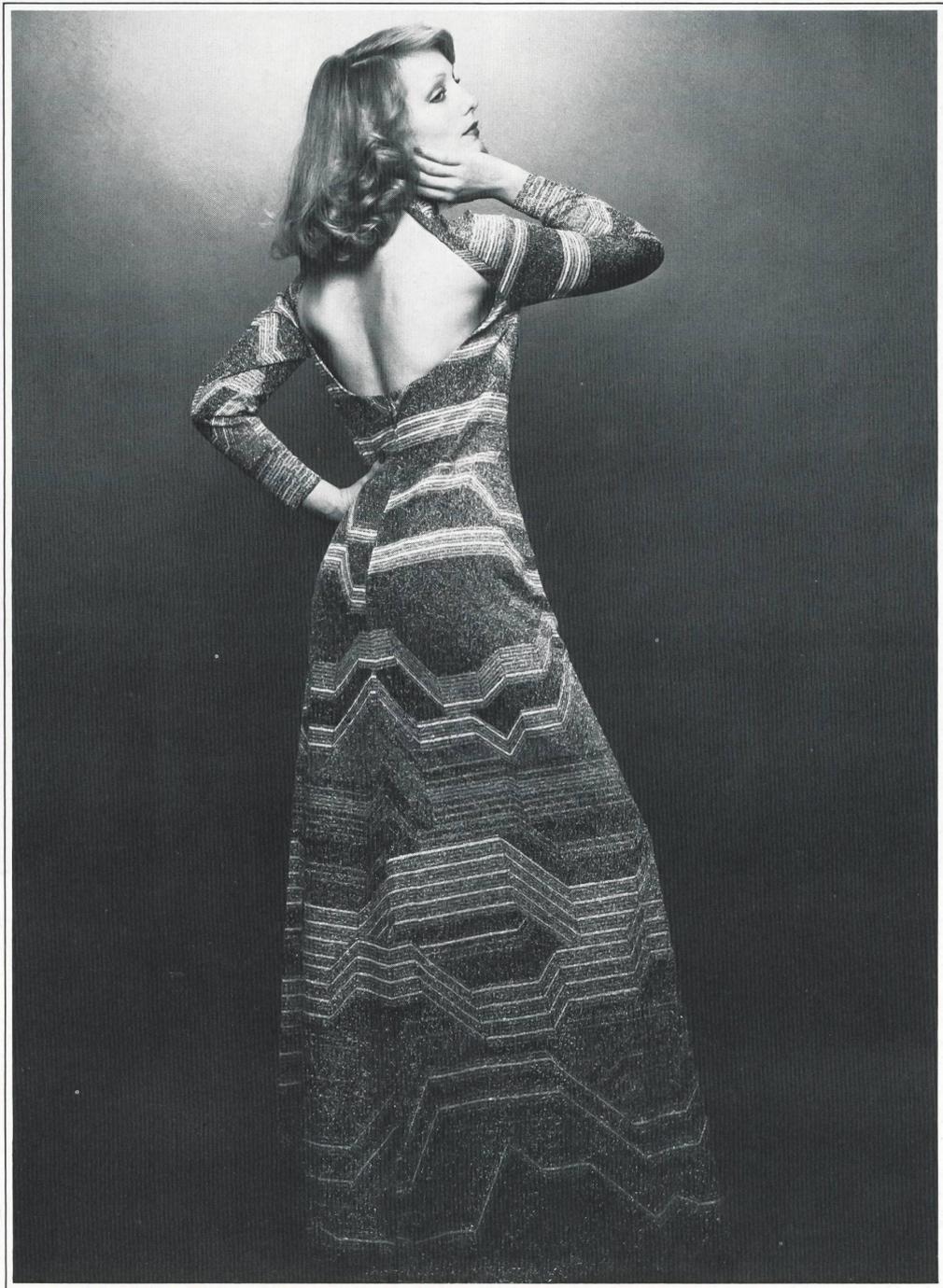
CH-8604 Volketswil-Zürich Telefon 01-86 55 11 Telex 55 687 Kabel: Siberwehrli

Como - London - Stuttgart

Crêpe - Texturé - Chiffonyl  
Bridal - Futter - Druck  
Jacquard

# ROBT. SCHWARZENBACH & CO. LTD

8800 Thalwil-Zurich, Switzerland



Manufacturers of fine fabrics woven and knitted



FASHION ACCESSORIES  
FOR MEN

CREATION

**FISBA** SWISS MADE **STOFFELS**

SUPPLIER OF GIFT ITEMS



FASHION ACCESSORIES  
FOR LADIES

CREATION

FISBA SWISS MADE STOFFELS

FISBA-STOFFELS HANDKERCHIEFS LTD

VADIANSTR. 6 9001 ST.GALLEN PHONE: 23 18 61 TELEX: 77 498

STÜNZI

SILKS

LONDON



PARIS



ZURICH

STÜNZI

SILKS



J.G. NEF+CO LTD HERISAU SWITZERLAND



BISCHOFF TEXTIL AG  
ST. GALLEN

STICKEREIEN RICAMI  
EMBROIDERIES  
BRODERIES





**Bally. Charmanter kann man Mode nicht sagen.**



Die neue Mode ist weich und fließend-körperverhüllend, ein bisschen geheimnisvoll und qualitätsbetont. Kupfer, Siena und Rost... die warmen Herbstfarben dominieren. Zu Seidencrepe, leichtem Wollstoff und Velours trägt

man elegante Bally-Trotteurs — Stil Pumps oder Bridenschuh — aus handschuhweichem Chevreau oder hochwertigem Calf. Einzigartig in Material und Verarbeitung und top-richtig im Trend: Bally. Ein Schuh, der lebt.

**BALLY**  
Ein Schuh, der lebt.



Die Echt-Leder-Etikette. Damit Sie immer wissen, worauf Sie stehen.

Lintas BA 3-74F

# The key to Swiss textiles



**hausammann  
winterthur**

Hausammann-Textiles Ltd.  
8401 Winterthur  
Switzerland

Specialized  
Departments for

Novelty Dress Fabrics  
Lingerie Fabrics  
Fine Shirtings  
Rainwear Fabrics  
Curtain Fabrics  
Furnishing Fabrics  
Awning Fabrics

### LESERDIENST

Falls Sie nähere Auskünfte über die in dieser Nummer aufgeführten Artikel oder Firmen wünschen, füllen Sie bitte nachstehende Karte aus.

### SERVICE TO OUR READERS

For further information concerning any articles or firms mentioned in this issue, please fill in the attached card.

### LESERDIENST

Bitte senden Sie mir nähere Einzelheiten über

**TEXTILES SUISSES**  
**ÉLÉGANCE SUISSE**

auf Seite \_\_\_\_\_ der Ausgabe \* TEXTILES SUISSES/\* ÉLÉGANCE SUISSE Nr. \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

\* Herr/Frau/Fräulein \_\_\_\_\_

Anschrift \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_ Land \_\_\_\_\_

Grossist  Importeur  Detailist

Konfektionär  Konsument

Datum \_\_\_\_\_

\* Nichtzutreffendes streichen.  
Bitte alle Angaben vollständig und in Grossbuchstaben oder Maschinenschrift.

Stempel und Unterschrift \_\_\_\_\_

### SERVICE TO OUR READERS

**TEXTILES SUISSES**  
**ÉLÉGANCE SUISSE**

Please send me further details concerning

on page \_\_\_\_\_ of \* TEXTILES SUISSES/\* ÉLÉGANCE SUISSE No. \_\_\_\_\_

Company \_\_\_\_\_

\* Mr./Mrs./Miss \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ Country \_\_\_\_\_

Wholesaler  Importer  Retailer

Consumer  Clothing manufacturer

Date \_\_\_\_\_

\* Delete whichever does not apply.  
Please type or print and give full information. Thank you!

Stamp and Signature \_\_\_\_\_

### ABONNEMENTSBESTELLUNG

Benützen Sie für Ihre Abonnementsbestellung nachstehende Karte.

### SUBSCRIPTION ORDER

To take out a subscription, please use this card.

### ABONNEMENTSBESTELLUNG

Notieren Sie bitte ein Abonnement auf

**TEXTILES SUISSES**  
**ÉLÉGANCE SUISSE**

Firma/Name \_\_\_\_\_

Anschrift \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_ Land \_\_\_\_\_

Branche/Beruf \_\_\_\_\_

Scheck beiliegend

Vermeiden Sie Zeitverlust durch gleichzeitige Auftragserteilung und Bezahlung. Die Zusendungen können erst nach eingegangener Bezahlung erfolgen. Danach erhalten Sie eine quittierte Rechnung.

Datum \_\_\_\_\_

Stempel und Unterschrift \_\_\_\_\_

Jahresabonnement (6 Nummern)  
Schweiz SFr. 54.—; Ausland SFr. 66.—  
oder Gegenwert in der Landeswährung.

### SUBSCRIPTION ORDER

Please enter the following subscription to

**TEXTILES SUISSES**  
**ÉLÉGANCE SUISSE**

Company/Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ Country \_\_\_\_\_

Trade/Profession \_\_\_\_\_

Check enclosed

Avoid time-loss by sending payment with the order. Despatch is made only after receipt of payment. You will be sent duly receipted invoice.

Date \_\_\_\_\_

Stamp and Signature \_\_\_\_\_

Annual subscription rate (6 issues)  
S.Frs. 66.— or equivalent in local currency.

**ABONNEMENTSBESTELLUNG**

Benützen Sie für Ihre Abonnementbestellung  
nächstehende Karte.

**SUBSCRIPTION ORDER**

To take out a subscription, please use this card.

**LESERDIENST**

Falls Sie nähere Auskünfte über die in dieser Nummer  
angeführten Artikel oder Firmen wünschen,  
füllen Sie bitte nächstehende Karte aus.

**SERVICE TO OUR READERS**

For further information concerning any articles or  
firms mentioned in this issue, please fill in the  
attached card.

Absender

**TEXTILES SUISSES**

**Schweizerische Zentrale für  
Handelsförderung**  
Rue de Bellefontaine 18  
CH-1001 Lausanne (Schweiz)

Mailed by

**TEXTILES SUISSES**

**Swiss Office for  
the Development of Trade**  
Rue de Bellefontaine 18  
CH-1001 Lausanne (Switzerland)

Absender

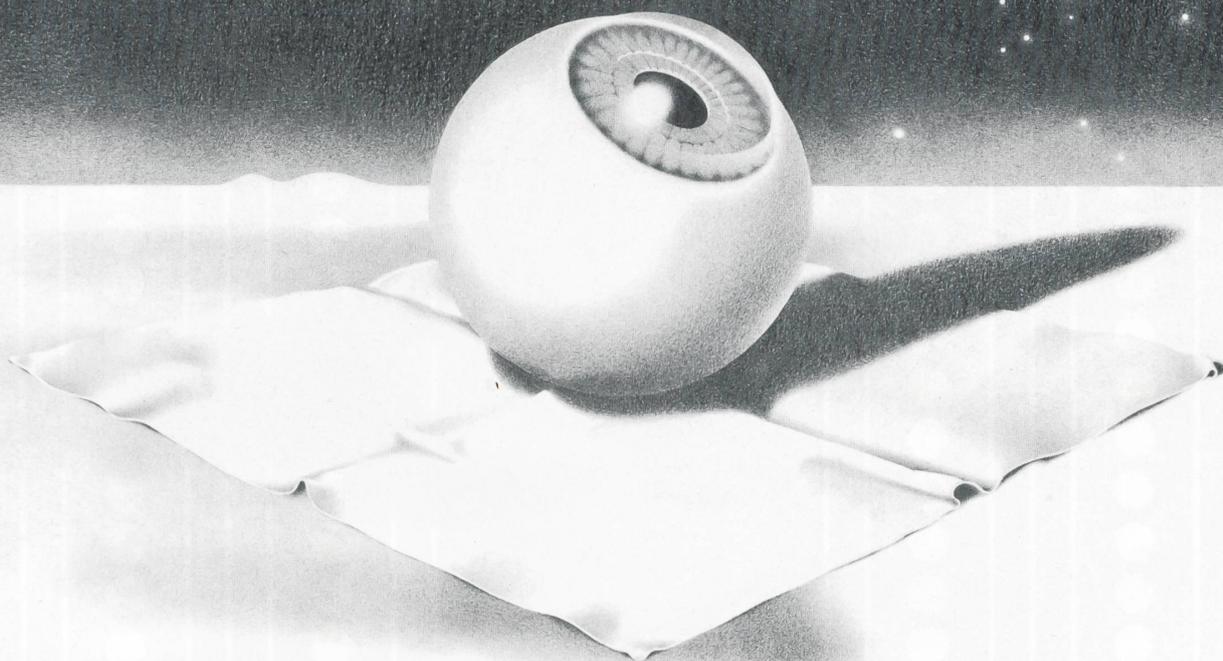
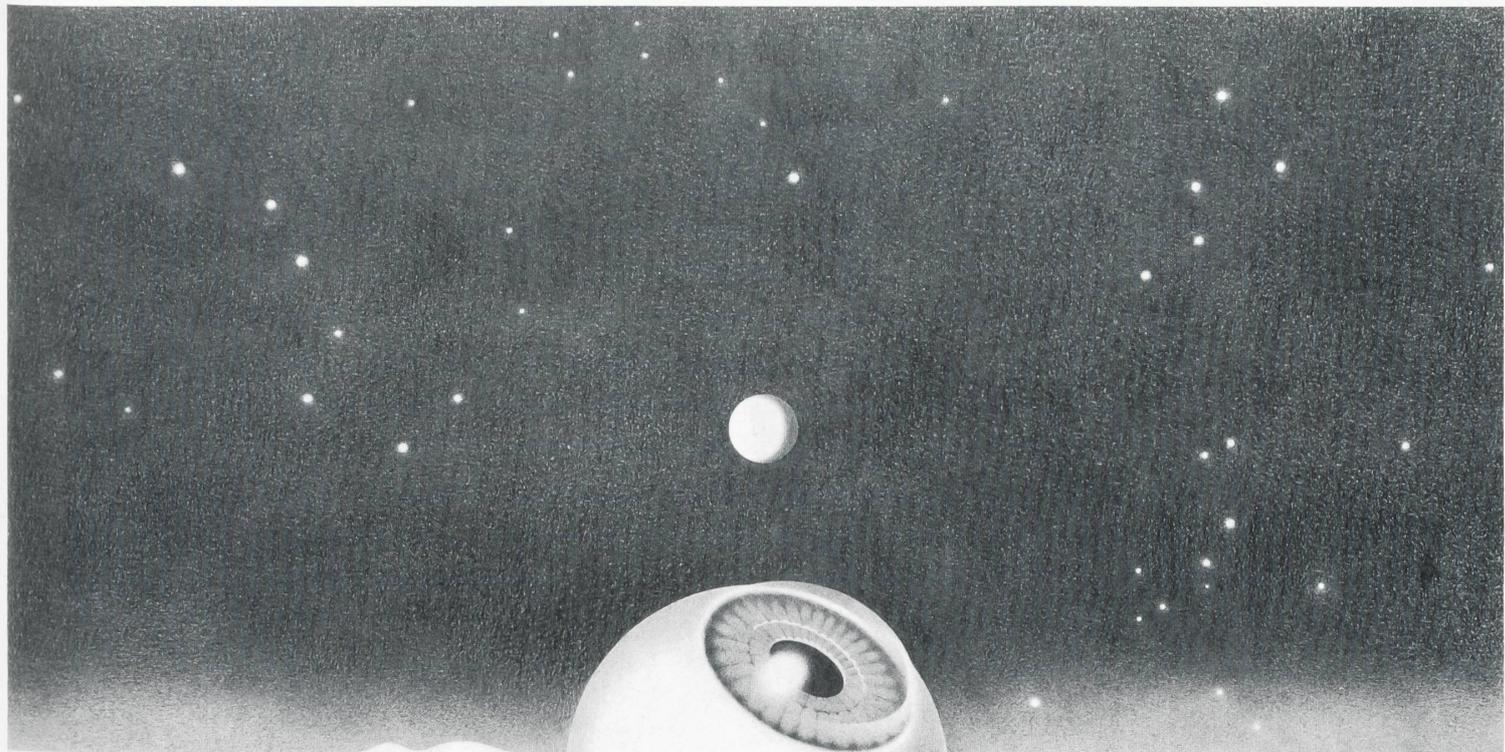
**TEXTILES SUISSES**

**Schweizerische Zentrale für  
Handelsförderung**  
Rue de Bellefontaine 18  
CH-1001 Lausanne (Schweiz)

Mailed by

**TEXTILES SUISSES**

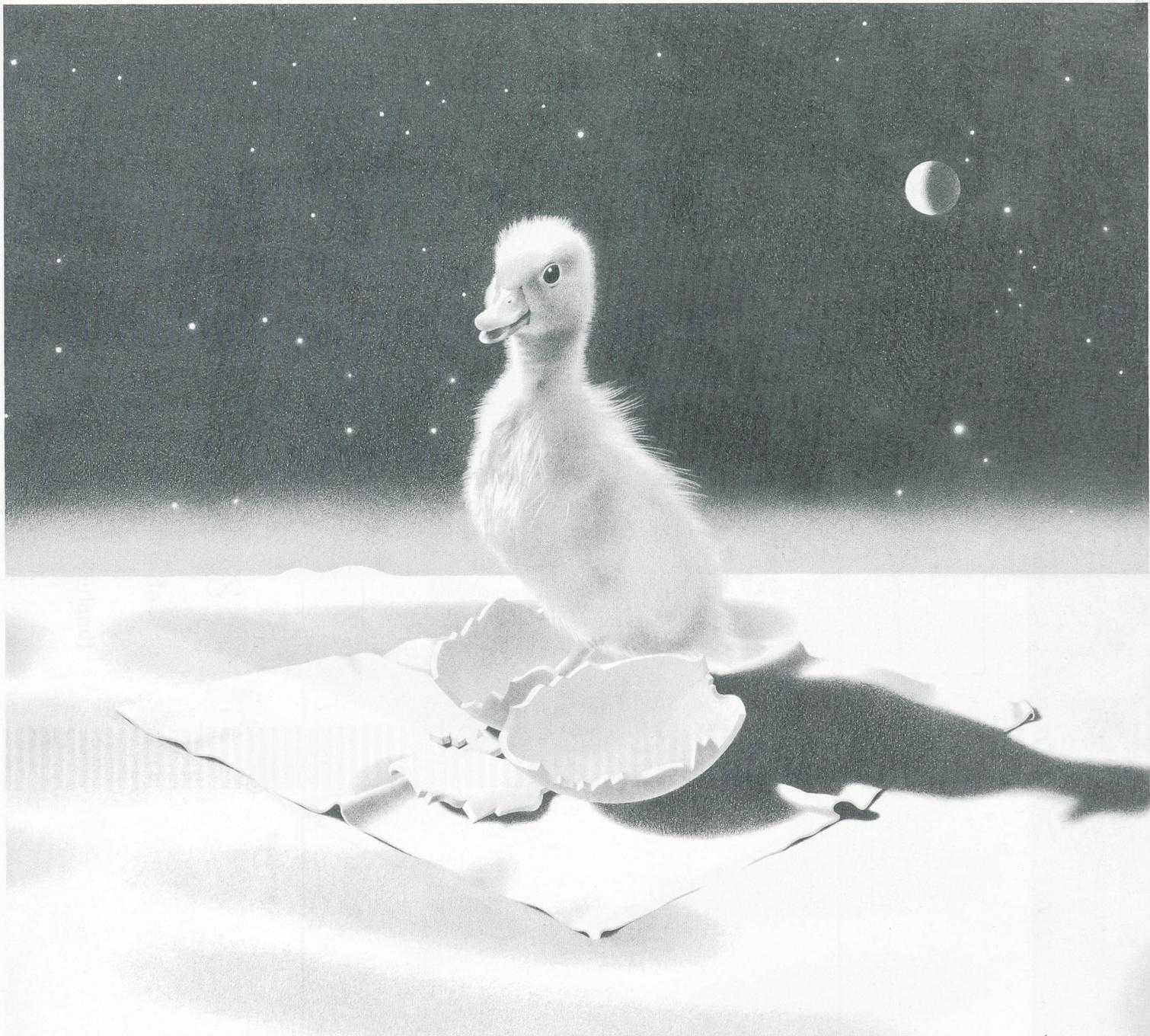
**Swiss Office for  
the Development of Trade**  
Rue de Bellefontaine 18  
CH-1001 Lausanne (Switzerland)



focus on fashion



Mettler & Co Ltd St.Gall Switzerland  
Fashion Fabrics



fashion is fun

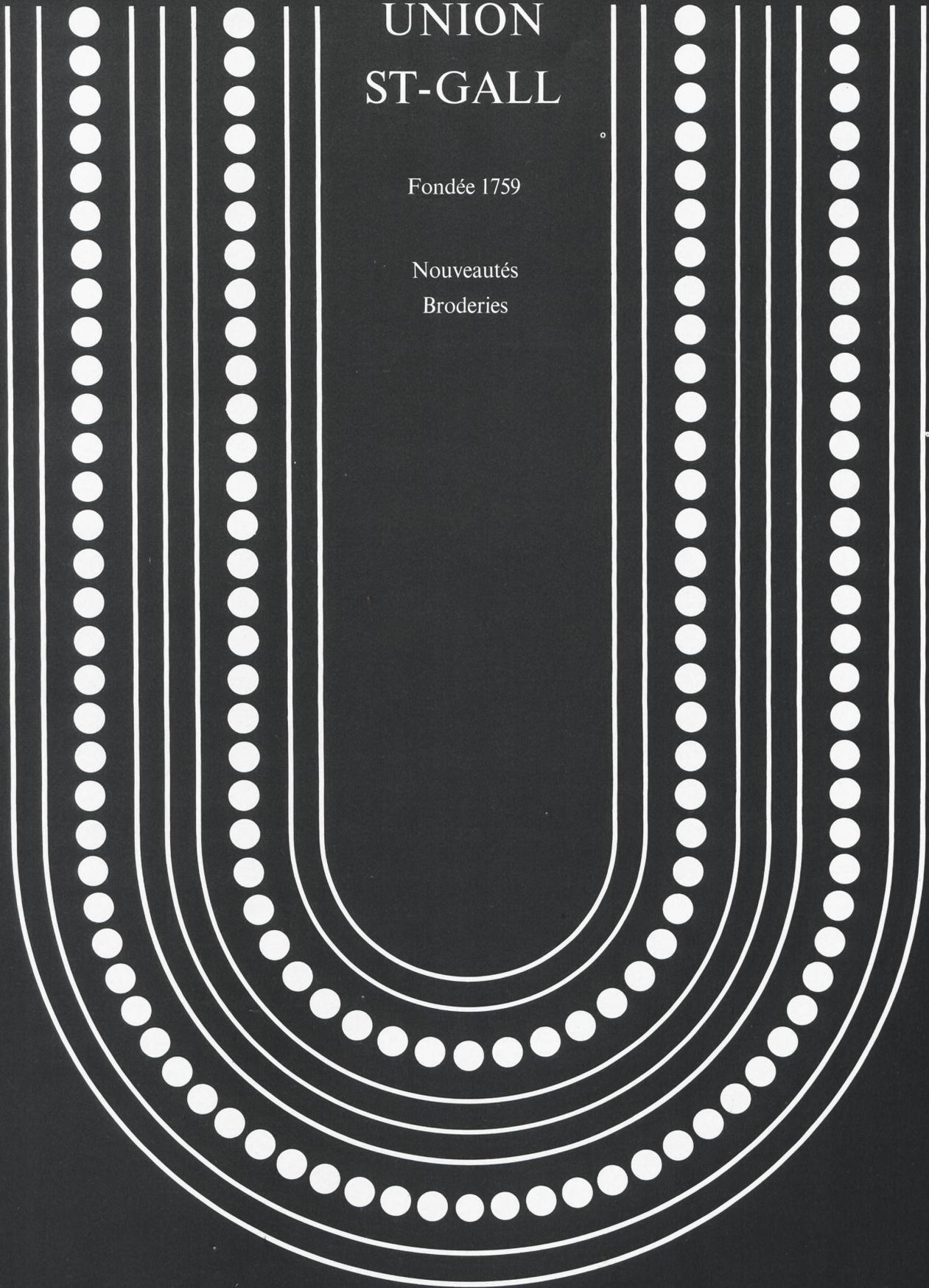


**Jakob Schläpfer+Cie S.A.**  
**Les Brodeurs Pilotes, St-Gall, Suisse**

# UNION ST-GALL

Fondée 1759

Nouveautés  
Broderies



3 Gewebe von Stehli



stehli seiden ag  
ch 8912 obfelden

Kleiderstoffe



Krawattenstoffe



Industriestoffe



**Sandoz.**



**Jetzt denken 75% aller Leser  
an Leder.**

(und haben damit gar nicht so unrecht)

# Jetzt müssten eigentlich diese 75% gewaltig dazudenken:

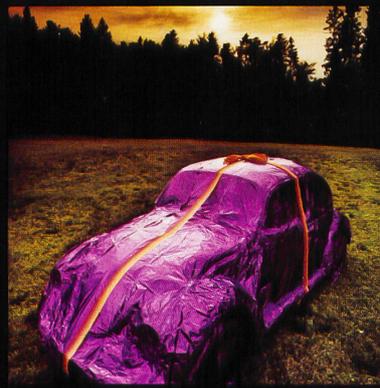
(nämlich an einiges mehr als Leder)

**An  
Textil.**



**An  
Papier  
und  
Vliesstoffe**  
(Nonwoven).

**An  
Kunststoffe.**



**An  
Farben/  
Lacke.**

**An  
Aluminium.**



Bedürfnisorientierte Grundlagenforschung. Weltweiter Erfahrungsaustausch. Arbeit mit dem Kunden für den Kunden.  
So geht Sandoz an die Probleme von heute.  
Und an die Probleme der Zukunft.

SANDOZ, Ihr persönlicher Partner

für Farbstoff- und Chemikalien-Fragen.  
Bei Textilien, Vliesstoffen, Papieren, Aluminium,  
Kunststoffen, Leder, Druckfarben,  
Lacken und Anstrichstoffen.



SANDOZ-Produkte GmbH, D-4150 Krefeld 1, Postfach 2507, Tel. (02151) 59 243-46  
SANDOZ-Produkte GmbH, D-7850 Lörrach, Postfach 2280  
SANDOZ AG CH-4002 Basel  
SANDOZ Gesellschaft mbH, A-1072 Wien, Postfach 1, A-6845 Hohenems, Postfach 89



**WEISBROD - ZURRER SA**

**HAUSEN A.A.**

Telefon 01 99 2366 Telex 53917

**Albrecht + Morgen S.A., St-Gall**



Fine cotton and synthetic  
fabrics for  
blouses • dresses • night  
gowns • shirts



Fabrikation von Baumwoll-, Uni-  
und  
Fantasie-  
geweben  
Nouveauté-  
Taschen-  
tücher,  
Stickereien  
für Wäsche,  
Blusen  
und Kleider

**HONEGGER & CO. AG, ST. GALLEN**  
(Schweiz)

*Weberei  
Walenstadt*

**WALENSTADT**

Qualitätsprodukte aus Baumwolle, Zellwolle und  
synthetischen Fasern



**Mettler & Co Ltd**  
St. Gall Switzerland

Fashion Fabrics

Schweizerische Gesellschaft  
für Tüllindustrie AG  
Münchwilen TG



Fabrikation und Ausrüstung  
von Tüll-Geweben und  
Müratex-Gewirken aller Art  
für alle einschlägigen Zwecke

**EISENHUT & CO. 9056 GAIS**

Neckwear  
Embroideries  
Laces



**H. Frei & Cie AG**  
DIEPOLDSAU

EMBROIDERIES  
BRODERIES • BORDADOS • STICKEREIEN



Fashion-Fabrics  
Glattbrugg-Zürich

**Leumann, Boesch & Co. AG**  
Kronbühl - St. Gallen

Stickereien und Feingewebe  
Broderies et tissus fins

Kinderkleider, Girlkleider  
Robes pour enfants et jeunes filles

Damenwäsche, Kinderwäsche  
Lingerie pour dames et enfants



**SIBER - WEHRLI AG**  
8604 Volketswil/Zürich  
Tel. 01/86 55 11

Crêpes - Texturés - Spun - Chiffon  
Bridal - Jacquard

Seamless stockings  
Gent's and children's socks, tights for ladies and  
children, underwear for ladies, men and children

Trademark: « Chanteclair »

Export all over the world  
**FILOTRICO S.A.**  
Strick- und Strumpfwarenfabrik

12, Route de l'Asile des Vieillards 1700 Fribourg  
(SWITZERLAND)  
Tel. (037) 24 13 91 Telegr.: Filotrico Fribourg

**CHARLES GORINI SA**

ST-GALL



*Broderies - Tissage*

*Stickereien - Feinweberei*

*Embroideries - Fine cotton tissues*

*Dürsteler*

Näh- und Ziersteppzwirne  
Sewing threads and decorative stitching  
threads  
Fil à coudre et fil pour ornements

J. DÜRSTELER & CO AG  
CH-8620 Wetzikon  
Tel. 01 77 06 14 - Telex 75370 idewe

Grosse Auswahl in  
Bändern aller Art  
Rubans en tous genres  
All kinds of ribbons  
Cintas de todo género

**SUSI**®

**BANDFABRIK  
BREITENBACH AG**  
CH 4226 Breitenbach  
(Schweiz)



Bally Band AG  
Spezialisten für  
Web- und Druck-Etiketten  
sowie Textil-Bänder  
CH-5012 Schönenwerd  
Telefon: 064-4135 35  
Telex: 68496



**Tobler Frères  
& Cie S.A.**  
Teufen près St-Gall

**BRODERIES**



**HANS FIERZ**

Mech. Feinweberei AG  
8039 Zürich

Fabrikation von Krawattenstoff Tüchern  
Echarpen

**HÖHENER & CO AG**

9001 St. Gallen

Zwirne für:  
Stickerei  
Weberei  
Wirkerei

Tel. 071/22 83 15  
Telex 71 229 Woco CH



**Heer & Cie S. A.**  
Oberuzwil (Suisse)

Retorderie - Mercerisage  
Blanchissage - Teinturerie



Fils pour toute l'industrie textile  
Yarns for the whole textile industry  
Garne für die gesamte Textilindustrie

*Honegger & Co. Ltd.*  
9008 St-Gall, Switzerland

**Handkerchiefs**  
Fancy woven,  
embroidered,  
lace trimmed

**Embroideries**  
for blouses, bedsheets,  
lingerie, wedding  
dresses, children's wear

**Woven piece goods**  
Pleated Fabrics, Voile,  
Organdy

**HONA**



**SWISS MADE**



les nouveautés suisses en jersey . . . . .





a. naef ag

CH-9230 Flawil Suisse

Broderies  
Hautes Nouveautés





**ABRAHAM ZURICH**